

## 神戸市 PR テキスト

エントリーナンバー 5 番

日本語原文	神戸市 PR テキスト
キャッチコピー	日本のみち(未知、道)がきっと見つかる
ボディコピー	<p>神戸といえば？ 南京町、異人館、神戸港…</p> <p>そう、国際交流の盛んな都市</p> <p>いやいや、神戸はそれだけじゃない</p> <p>華々しい異国文化に隠れた日本文化はたくさんある</p> <p>日本遺産にも認定された 18 世紀から続く灘のお酒</p> <p>鮮やかな朱色の鳥居をもつ 201 年創建の生田神社</p> <p>刀、武具など武士の生きた証が見られる湊川神社</p> <p>1400 年ほどの歴史をもち、歴代の天皇や将軍にも愛された有馬温泉</p> <p>4 世紀に作られた全長 194m、高さ 13m の巨大な五色塚古墳</p> <p>まだ知られていない日本固有の文化を見られる場所はたくさんある</p> <p>あなたの知らない<b>未知</b>の世界へ</p> <p>日本が歩んできた<b>道</b>をのぞきに來てみませんか？</p>
ロシア語翻訳	神戸市 PR テキスト
キャッチコピー	Откроем неизведанные пути Японии!
ボディコピー	Город Кобэ? Говоря о нем, вспоминается морской порт, китайский квартал и дома в европейском стиле. Это место, где

процветает международный культурный обмен.

Однако Кобэ ценно не только этим. За разнообразными культурами скрывается истинно японский дух. Кобэ считается родиной сакэ «Нада», изготавливаемого с XVIII века и признанного культурным наследием Японии. Он знаменит синтоистскими святынями. В 201 году здесь был построен храм Икута, вход которого украшают ярко-красные ворота – троии. В святилище Минатогава можно увидеть предметы быта самураев. Историю города хранят и горячие источники Арима, которым уже более 1400 лет. В этом месте любили останавливаться многочисленные японские императоры и сёгуны. А одной из главных достопримечательностей является огромный курган Госикизука IV века длиной 194 метра и высотой 13 метров.

Существует много мест, где вы можете познакомиться с уникальной и неизведанной культурой Японии. Почему бы вам не посетить Кобэ и не увидеть путь истории этой страны?